

ای منادی پیمان در خصوص طبع آثار در مطبعه دولتی مرقوم نموده

بودید ...

حضرت عبدالبهاء

نسخه اصل فارسی



از الواح حضرت عبدالبهاء - بر اساس نسخه موجود در "کتابخانه آثار بهائی" در مرکز جهانی بهائی
- شماره ۶۳۹

طهران

حضرت ابن ابهر علیه بهاء الله

هو الله

ای منادی پیمان در خصوص طبع آثار در مطبعه دولتی مرقوم نموده بودید جواب از پیش ارسال نزد رئیس عکاسان شده است و البته تا بحال رسیده اگر موافق باشد و حضرات ایادی امر الله مصلحت بدانند در کمال حکمت بحضور اعلیحضرت شهرباری عرض شود که بعضی از آثار جمال مبارک را از ممالک اجنبیه خواسته اند که ترجمه شده با اصل طبع شود و بجهت ممالک خارجه ارسال گردد از جمله اشراقات و تجلیات و چون در فرنگستان طلاب بسیار منافع کلیه حاصل شود اگر جائز تشبث بطبع گردد هر قسم فرمان پادشاهی صادر اطاعت و انقیاد نمائید و ذرهئی مابین اراده صریحه شهرباری نه در ظاهر و نه در باطن حرکت ننمائید زیرا بنص قاطع جائز نه

و اما در خصوص خطوط مرقوم نموده بودید خط نستعلیق بسیار مقبول لهذا اگر تشبث در تصنیع حروف طبع بخط نستعلیق گردد بسیار موافق

و اما در خصوص ترجمه کتاب اقدس یک نفس ترجمه نتواند باید هیئتی که در لسان اجنبی و عربی هر دو مهارت دارند بکمال دقت ترجمه نمایند والا شخص واحد بسیار مشکل است که ترجمه بتواند در امریکا ترجمه نموده اند ولی مکمل نیست

و اما در خصوص مرقوم منور حضرت بدیع روح المقربین له الفداء بسیار مقبول و تولیتش را بشخص بانی دادیم و اسم آن قریه را پیک بدیع قرار دادیم ولی باید مکتوم باشد حال حکمت چنین اقتضا میکند این قضیه را شهرت مدهید و علیک التّحیه و الثّناء ع



ORIGINAL